



# EPIDEMIA GLOBAL DE TABACO

## FUTURO

**UNA CRITICA  
FEMINISTA A LA  
FERTILIZACION  
ASISTIDA**

**Bill Clinton ha endurecido las medidas contra el tabaco y las estadísticas indican que, en los últimos años, ha bajado el consumo de cigarrillos. Ante la merma de consumidores y las dificultades, las tabacaleras internacionales empiezan a mirar con ojos cariñosos al Tercer Mundo, donde el consumo viene aumentando a razón de un 3 por ciento anual. Sólo en América latina, el número total de muertes atribuibles al tabaco será de 2,5 millones por año de aquí hasta fin de siglo. Del sida, en cambio, se esperan menos de 20.000. De este lado del mundo, sin embargo, hay escasas restricciones gubernamentales a la venta de cigarrillos, aunque los estudios demuestran que un simple aumento del**

**10 por ciento en los impuestos -y en el precio- limitaría el acceso de los adolescentes a sus primeros tabacos.**

# UNA CRITICA FEMINISTA A LA FERTILIZACION ASISTIDA

Por Luis Sabini Fernández

La tecnología genética y la fertilización asistida están en auge. La manipulación genética, encarada inicialmente para suplir deficiencias orgánicas en parejas estériles, ha ido extendiendo sus posibilidades con el beneplácito generalizado de los medios académicos, de los medios masivos de comunicación y de los "beneficiados" con posibilidades que hasta hace poco podían considerarse "milagrosas". Por ello tal vez, se hace cada vez más necesaria una reflexión sobre esta realidad "nueva". Es lo que ha hecho Cindy de Witt en un trabajo presentado en la prensa sueca con el título "Mujeres: ¡la tecnología genética tiene que ver con nosotros!". La autora se ha dedicado a rastrear el encuadre de valores y concepciones sobre los cuales descansa el formidable impulso de las técnicas genéticas y particularmente su aplicación más actual: la fertilización asistida.

Para legitimar estas técnicas se suele invocar a la "elección u opción de reproducción" y el apoyo de la ciencia, de por sí objetiva. Para De Witt estos conceptos no son neutros sino que tienen la coloratura peculiar del liberalismo. Su tesis es precisamente la contraria y la sintetiza con una cita de la historiadora Carolyn Merchant: "La ciencia natural actual y la técnica correspondiente son expresión de un modo de pensar patriarcal dirigido contra las mujeres y la naturaleza".

A comienzos del siglo que ahora acaba se incorpora una nueva noción fruto del desarrollo científico y técnico: el pensamiento ingenieril. Si se puede comprender la naturaleza, también se la puede recomponer. La intenciones son inmejorables: si se puede recomponer algo es para hacerlo mejor. Entramos así en el escabroso concepto de higiene racial.

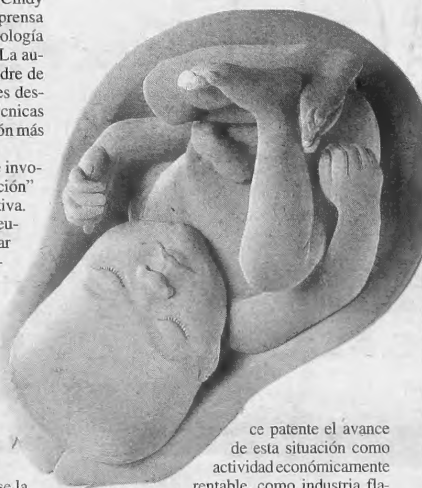
La ingeniería genética trata del mismo modo a máquinas y a seres vivos. Y sin embargo, un organismo viviente crece, se desarrolla desde adentro; una máquina en todo caso aumenta, recibe su desarrollo desde afuera. ¿Se puede fabricar vida? Pues ése es el desafío. Citamos a De Witt: "Hacer nuevas y mejores máquinas mudando genes que procuran cualidades nuevas en organismos que de otro modo no tendrían tales cualidades".

La cuestión de la higiene racial no es, sin embargo, una cuestión técnica o médica, sino política y consecuentemente ideológica. De Witt presenta el caso de Richard Seed (inventor de la técnica de separación del óvulo fecundado), que desarrolló su técnica para combatir la infertilidad pero que considera que "poco a poco ha de pasar a ser usada para controlar y guiar la evolución humana, algo que él considera correcto".

La aplicación de tales principios de mejora de la especie son visibles en las políticas de fertilización asistida, de control de la natalidad

(y de su variante más intrusiva, la esterilización). Su carácter clasista también. En la actualidad en la India, las mujeres pobres son esterilizadas por vía forzosa en tanto la fertilización en probeta sólo es accesible a quienes pueden pagarla.

La situación en donde más claro surgen "los valores nuevos" es en cierto modo una situación extrema, francamente alejada de las relaciones biológicamente naturales: la del vientre sustituto o subrogante. En este caso, el concepto de maternidad es no sólo virtual sino también materialmente descuartizado. En EE.UU. se ha-



ce patente el avance de esta situación como actividad económicamente rentable, como industria flamante. Esto es importante para los argentinos, cuando en EE.UU. se resfrían, ya sabemos quiénes usan los pañuelos.

El patriarcalismo parece aquí retomar el protagonismo que había sido empujado con el auge feminista. La jurisprudencia norteamericana ya ha establecido que en cada caso de disputa entre "las progenitoras" —la que puso el óvulo y la que puso el vientre— es el padre, es decir quien puso el espermatozoide, el que decidirá. Vale considerar las ominosas consecuencias internacionales o transnacionales de este desarrollo. John Stehura, de la Fundación Biogenics Inc. promete que "la posibilidad de transplante o mudanza de embriones (cuando el óvulo fecundado se le quita a una mujer y se lo ubica en el útero de otra) permitirá que la industria de maternidades subrogantes pueda en un futuro cercano buscar madres subrogantes en el tercer mundo. Mujeres que probablemente se conformen con aceptar un buen cuidado y comida durante la preñez en lugar de dinero".

Con las proyecciones de Stehura estamos en plena trata, no ya de esclavos o de blancas sino de vientres. Como no lo dice De Witt, las proyecciones de la industria de madres susti-

## Cesáreas

Por Cindy de Witt

Aproximadamente la cuarta parte de los nacimientos en EE.UU. se hacen mediante esta agresión quirúrgica. En EE.UU. un médico ha entendido en un caso que la parturienta debía ser intervenida mediante cesárea para evitarle riesgos durante el parto a los bebés en ciernes. La cesárea es cirugía y todos los seres humanos tienen el derecho de negarse a tales intervenciones sobre sus propios cuerpos de acuerdo con la declaración de Helsinki. Pero en muchos casos los médicos han recurrido a los tribunales si una parturienta se ha negado a colaborar y han obtenido resoluciones judiciales que obligan a la mujer a ser intervenida con cesárea contra su voluntad. El médico toma la defensa del feto y crea así un conflicto artificial entre la mujer y el feto.

En por lo menos un caso, en EE.UU. una mujer fue detenida por la policía y llevada al hospital para que se la sometiera a una intervención cesárea. Esto expresa claramente en qué medida las mujeres han perdido su derecho de autodeterminación si un médico decide obligarla a ser sometida a una cesárea. En varios casos las mujeres han dado a luz antes de que se hubiera podido llevar a cabo la operación cesárea y los niños así nacidos han resultado estar completamente sanos. Todo esto no hace sino fortalecer la impresión de que la mujer es un objeto, un contenedor, que el verdadero paciente es el feto. Y por otra parte, revela que a ojos de la sociedad, la voluntad de la mujer pesa menos que la del médico.

tutas en EE.UU. empieza a configurar la existencia de "burdeles de gestación" en el "alejado" tercer mundo, donde podremos ver en un futuro no lejano a madres morenas no negras provenientes de los países pobres dando a luz niños de mujeres blancas de los países ricos. Fácil es advertir que en la Argentina, el mismo esquema se podrá establecer entre el "centro" rico y el "interior". Ya no será sólo aquello de traer a la "muchacha" de Santiago del Estero, sino de encargarle a una "cabecita" el siempre molesto embarazo.

Como es de suponer, este tipo de investigación, además de dinero, exige permanentemente embriones para experimentación. Existe en este punto un conflicto de naturaleza ética y jurídica sobre el carácter de los embriones. ¿Humanos? En general, la discusión se ha centrado en buscar fechas límites para definir el carácter humano del embrión. No lo es durante las primeras semanas, sostienen en general los investigadores. De Witt le parece significativo que no haya surgido otra discusión, esta acerca de los derechos de la mujer sobre su cuerpo, que es precisamente el asiento del embrión (ver recuadro).

Los investigadores se valen de esos plazos, de "humanidad carente" para acrecentar el acceso a embriones. Como por su parte también hay mujeres que quieren congelar sus embriones "sobrantes" para utilizarlos en instancias posteriores de fertilización, hay espacio para muchos "recursos" en esto de disponer de "material experimental". En EE.UU. se le da directamente unos 25 dólares por óvulo fecundado, algo que parece cubrir satisfactoriamente "la oferta" y que da una imagen de los valores circulantes en esa sociedad. En Inglaterra, con más fineza y ingenio, se ha invitado a mujeres que están en lista de espera para esterilizarse, a que se sometan previamente a un tratamiento con hormonas fertilizantes para después adelantarles la fecha y aprovechar así la operación de esterilización para recoger los óvulos fecundados.

La reproducción adopta las pautas de la industria y la mercancia: comprando y vendiendo óvulos, espermatozoides, embriones, vientres; afirmando precios, costos y así sucesivamente.

Por Carolina Estebarena/CyT

Los más graves resultados de los enfrentamientos bélicos se han traducido en el número de muertes, así las luchas árabe-israelíes provocaron más de 20.000 muertos; la guerra civil tras la secesión de Yugoslavia mató hasta ahora cerca de 100.000 personas; la última gran guerra (1939-1945) causó casi 40 millones de muertos. Pero las bajas que ha producido el tabaco superaron, superan y superarán estas marcas macabras. A pesar de que son bien conocidos los riesgos de fumar, para el año 2020 el tabaco causará, en el mundo, 10 millones de muertes por año. Esto significa que alrededor de 200 millones de los que hoy son niños o jóvenes morirán víctimas del tabaco.

Para comprender las fuerzas que impulsan el consumo de tabaco y poder formular estrategias para combatirlas, un grupo de médicos de la Universidad de Colorado extendió sus observaciones más allá del fumador individual y del poder adictivo de la nicotina, analizando la industria misma del tabaco.

Aunque la recolección de hojas de tabaco data del primer milenio, nadie sospechó en aquellos tiempos que la planta produciría efec-

EN

## EL TABACO

tos daños para la salud. Recién en el siglo XIX, médicos destacados expresaron su preocupación por las enfermedades cardíacas, de vías respiratorias o cáncer.

Por entonces, las formas más comunes de uso del tabaco eran la pipa, los cigarrillos o su masticación. Tras la invención de la máquina de "enrollar" cigarrillos y el desarrollo de fórmulas más seguras, el incremento del número de fumadores, casi exclusivamente de cigarrillos, fue drástico.

La conexión con el "tiempo de vida" fue advertida en 1938, cuando un artículo de la revista *Science* sugirió que los grandes fumadores tenían una menor esperanza de vida que las personas que nunca fumaron. En 1964, el cirujano general de Estados Unidos, máximo funcionario estatal del área de Salud Pública, dio a conocer un informe en el cual se reconocía por primera vez oficialmente que fumar dañaba la salud. En documentos posteriores, apareció el tabaco como la primera causa prevenible de mortalidad en América.

El bombardeo de folletos y campañas "antitabaco" parece haber sido el motivo del descenso del 2% anual que experimentó la tasa de fumadores en Estados Unidos. Sin embargo, datos de Centros de Control y Prevención de Enfermedades sugieren que la cantidad de adultos norteamericanos que fuman, casi un cuarto de la población, permaneció inalterada desde 1990 a la fecha. Más aún, el porcentaje de adolescentes fumado-

## La nicotina

La nicotina es el principal ingrediente del tabaco, el componente del humo del cigarrillo, el cual, incluyendo 43 sustancias carcinógenas, incrementa enormemente los riesgos de muerte. Además de pulmón, el tabaco está asociado con el estómago, páncreas, riñón, uretra y colon. Fumar leucemias y el 30% de los nuevos casos de cáncer se convierte en la primera causa prevenible de muerte.

Además, fumar incrementa los riesgos de enfermedad cardíaca, muerte súbita, infarto y aneurisma de las arterias pulmonares, en 1990 en Estados Unidos.

Por otro lado, fumar pasivamente, es decir, estar expuesto a la salud similar. Este tipo de humo contiene mayores posibilidades de depositarse en el pulmón y a otras consideraciones, la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de EE.UU. en 1992, los peligros del humo llamado "de segunda mano" o "grupo A", al cual pertenecen el humo de los cigarrillos y el humo de la pipa.

Se estima que en Estados Unidos mueren pasivamente. Un individuo que no fuma pero que vive con un fumador tiene el mismo riesgo de muerte por infarto de miocardio o enfermedad cardíaca que un fumador. La cantidad de años y de cigarrillos que se fuman, por ejemplo, un 80% si el otro

## Bebés de primera calidad

Por L.S.F.

Existen cada vez más técnicas de temprana detección de defectos genéticos y cada vez más la posibilidad de intervención en el feto. Intervenciones cada vez más imperiosas, porque, precisamente, se descubren cada vez más defectos. Pero toda intervención en el feto —quirúrgica, metabólica— es una intervención en el cuerpo de la madre. ¿Qué puede pasar con una madre que se niegue a una intervención médica sobre su futuro bebé para suprimirle un defecto, para el médico serio y para la madre leve?

Con el diagnóstico de feto, es decir, diagnóstico de calidad del feto, muchos minusválidos reaccionan en contra, por el menosprecio que significa para sus vidas. Pero la cuestión que por su alcance deviene fundamental es la de elección de género o sexo. Por su implicancia. La preferencia de hijos varones es ampliamente mayoritaria en países con estricto control de natalidad. "La prueba de líquido amniótico se usa en la actualidad en la India y en China para descubrir el sexo de los fetos, con la exclusiva finalidad de abortar a los fetos femeninos". Se sabe además, por estudios estadísticos, que esa preferencia está extendida a países sin presión demográfica, en donde en general adquiere la forma de preferir primero un varón y luego una niña. Otras investigaciones revelan que, estadísticamente, los primeros hijos son más inteligentes, con mayor autoconfianza, más exitosos. La autora se pregunta qué va a pasar si la técnica permite que los varones nazcan siempre primero, fijando así los roles sexuales de antemano, biológicamente, mediante el orden en que sobrevengan los nacimientos. ¿Qué papel le reservaremos así a las niñas, y cómo habrán de sentirse?

# UNA CRÍTICA FEMINISTA A LA FERTILIZACIÓN ASISTIDA

Por Luis Sabini Fernández

a tecnología genética y la fertilización asistida están en auge. La manipulación genética, encarrilada inicialmente para suplir deficiencias orgánicas en parejas estériles, ha ido extendiendo sus posibilidades con el beneplácito generalizado de los medios académicos, de los medios masivos de comunicación y de los "beneficiados" con posibilidades que hasta hace poco podían considerarse "milagrosas". Por ello tal vez, se hace cada vez más necesaria una reflexión sobre esta realidad "nueva". Es lo que ha hecho Cindy de Witt en un trabajo presentado en la prensa sueca con el título "Mujeres: la tecnología genética tiene que ver con nosotros". La autora se ha dedicado a rastrear el encadenamiento de valores y concepciones sobre los cuales descansa el formidable impulso de las técnicas genéticas y particularmente su aplicación más actual: la fertilización asistida.

Para legitimar estas técnicas se suele invocar a la "elección u opción de reproducción" y el apoyo de la ciencia, de por sí objetiva. Para De Witt estos conceptos no son neutros sino que tienen la coloratura peculiar del liberalismo. Su tesis es precisamente la contraria y la sintetiza con una cita de la historiadora Carolyn Merchant: "La ciencia natural actual y la técnica correspondiente son expresión de un modo de pensar patriarcal dirigido contra las mujeres y la naturaleza".

A comienzos del siglo que ahora acaba se incorpora una nueva noción fruto del desarrollo científico y técnico: el pensamiento ingenieril. Si se puede comprender la naturaleza, también se la puede recomponer. Las intervenciones son innecesarias si se puede recomponer algo o para hacerlo mejor. Entramos así en el esbozo del concepto de higiene racial.

La ingeniería genética trata del mismo modo a máquinas y a seres vivos. Y sin embargo, un organismo viviente crece, se desarrolla, se adapta, recibe su desarrollo desde afuera. ¿Se puede fabricar vida? Pues éste es el designio. Citamos a De Witt: "Hacer nuevas y mejores máquinas cambiando genes que procuran cualidades nuevas en organismos que de otro modo no tendrían tales cualidades". La cuestión de la higiene racial no es, sin embargo, una cuestión técnica o médica, sino política y consecuentemente ideológica. De Witt presenta el caso de Richard Seed (inventor de la técnica de separación del óvulo fecundado), que desarrolló su técnica para combatir la infertilidad pero que considera que "poco a poco ha de pasar a ser usada para controlar y guiar la evolución humana, algo que el considera correcto".

La aplicación de tales principios de mejora de la especie son visibles en las políticas de fertilización asistida, de control de la natalidad

(y de su variante más intrusiva, la esterilización). Su carácter clasista también. En la actualidad en la India, las mujeres pobres son esterilizadas por vía forzosa en tanto la fertilización en probeta sólo es accesible a quienes pueden pagarlo.

La situación en donde más claro surgen "los valores nuevos" es en cierto modo una situación extrema, francamente alejada de las relaciones biológicamente naturales: la del vientre sustituto o subrogante. En este caso, el concepto de maternidad no sólo virtual sino también materialmente descuartiza. En EE.UU. se ha



se patente el avance de esta situación como actividad económicamente rentable, como industria flaminante. Esto es importante para los argentinos, cuando en EE.UU. se refugian, ya sabemos quienes usan los patullos.

El patriarcalismo parece aquí retomar el protagonismo que había sido empalmeado con el auge feminista. La jurisprudencia norteamericana ya ha establecido que en cada caso de disputa entre "las progenitoras" -la que que el óvulo y la que puso el vientre- es el padre, es decir quien puso el espermia, el que decidirá. Vale considerar las ominosas consecuencias internacionales o transnacionales de este desarrollo. John Stehura, de la Fundación Bioethics Inc. promueve que "la posibilidad de transplantar o mudanza de embriones (cuando el óvulo fecundado se le quita a una mujer y se lo ubica en el útero de otra) permitirá que la industria de maternidades subrogantes pueda en un futuro cercano buscar madres subrogantes en el tercer mundo. Mujeres que probablemente se conformen con aceptar un buen cuidado y comida durante la preñez en lugar de dinero".

Con las proyecciones de Stehura estamos en plena trata, no ya de esclavos o de blancas sino de vientres. Como nos lo dice De Witt, las proyecciones de la industria de madres susti-

## Cesáreas

Por Cindy de Witt

Aproximadamente la cuarta parte de los nacimientos en EE.UU. se hacen mediante esta agresión quirúrgica. En EE.UU. un médico ha entendido en un caso que la parturienta debía ser intervenida mediante cesárea para evitarle riesgos durante el parto y así evitarle lesiones. La cesárea es cirugía y todos los seres humanos tienen el derecho de negarse a tales intervenciones sobre sus propios cuerpos de acuerdo con la declaración de Helsinki. Pero en muchos casos los médicos han recurrido a los tribunales si una parturienta se ha negado a colaborar y han obtenido resoluciones judiciales que obligan a la mujer a ser intervenida con cesárea contra su voluntad. El médico toma la defensa del feto y crea así un conflicto artificial entre la mujer y el feto.

En por lo menos un caso, en EE.UU., una mujer fue detenida por la policía y llevada al hospital para que se la sometiera a una intervención cesárea. Esto expresa claramente en qué medida las mujeres han perdido su derecho de autodeterminación si un médico decide obligarlas a ser sometidas a una cesárea. En varios casos las mujeres han dado a luz antes de que se hubiera podido llevar a cabo la operación cesárea y los niños así nacidos han resultado estar completamente sanos. Todo esto no hace sino fortalecer la impresión de que la mujer es un objeto, un contenedor, que el verdadero paciente es el feto. Y por otra parte, revela que a ojos de la sociedad, la voluntad de la mujer pesa menos que la del médico.

tutas en EE.UU. empieza a configurar la existencia de "burbujas" gestadas en el "tercer mundo, donde podríamos ver en un futuro no lejano a madres morenas no negras provenientes de los países pobres dando a luz niños de mujeres blancas de los países ricos. Fácil es advertir que en la Argentina, el mismo esquema se podrá establecer entre el "exterior" y el "interior". Ya no será sólo aquello de traer a la "muchacha" de Santiago del Estero, sino de encargarle a una "cabeceira" el siempre molesto embarazo.

Como es de suponer, este tipo de investigación, además de dinero, exige permanentemente embriones para experimentación. Existe en este punto un conflicto de naturaleza ética y jurídica sobre el carácter de los embriones. ¿Humanos? En general, la discusión se ha centrado en buscar (falsos) límites para definir el carácter humano del embrión. No lo es durante las primeras semanas, sostienen en general los investigadores. A De Witt le parece significativo que no haya surgido otra discusión, esta acerca de los derechos de la mujer sobre su cuerpo, que es precisamente el asiente del embrión (ver recuadro).

Los investigadores se valen de esos plazos, de "humanidad carente", para acrecentar el acceso a embriones. Como por su parte también hay mujeres que quieren congelar sus embriones "sobrantes" para utilizarlos en instancias posteriores de fertilización, hay espacio para muchos "recursos" en esto de disponer de "material experimental". En EE.UU. se le da directamente unos 25 dólares por óvulo fecundado, algo que parece cubrir satisfactoriamente "la oferta" y que da una imagen de los valores comerciales en esa sociedad. En Inglaterra, con más finesa e ingenio, se ha invitado a mujeres que están en lista de espera para esterilizarse, a que se sometan previamente a un tratamiento con hormonas "fertilizantes" para después adelantarse la fecha y aprovechar así la operación de esterilización para recoger los óvulos fecundados.

La reproducción adopta las pautas de la industria y la mercadería; comprando y vendiendo óvulos, espermias, embriones, vientres; afirmando precios, costos y así sucesivamente.

Por Carolina Estebarena/CYT

os más graves resultados de los enfrentamientos bélicos se han traducido en el número de muertes, así las luchas árabe-israelíes provocaron más de 20.000 muertos; la guerra civil tras la secesión de Yugoslavia mató hasta ahora cerca de 100.000 personas; la última gran guerra (1939-1945) causó casi 40 millones de muertos. Pero las bajas que ha producido el tabaco superaron, superan y superarán estas marcas macabras. A pesar de que son bien conocidos los riesgos de fumar, para el año 2020 el tabaco causará, en el mundo, 10 millones de muertes por año. Esto significa que alrededor de 200 millones de los que hoy son niños o jóvenes morirán víctimas del tabaco.

Por comprender las fuerzas que impulsan el consumo de tabaco y poder formular estrategias para combatirlas, un grupo de médicos de la Universidad de Colorado extendió sus observaciones más allá del fumador individual y del poder adictivo de la nicotina, analizando la industria misma del tabaco.

Aunque la recolección de hojas de tabaco data del primer milenio, nadie sospechó en aquellos tiempos que la planta produciría efec-

tos dañinos para la salud. Recién en el siglo XIX, médicos destacados expresaron su preocupación por las enfermedades cardíacas, de vías respiratorias o cáncer.

Por entonces, las fórmulas más comunes de uso del tabaco eran la pipa, los cigarrillos o masticación. Tras la invención de la máquina de "enrollar" cigarrillos y el desarrollo de filtros más seguros, el incremento del número de fumadores, casi exclusivamente de cigarrillos, fue drástico.

La conexión con el "tiempo de vida" fue advertida en 1938, cuando un artículo de la revista Science sugirió que los grandes fumadores tenían una menor esperanza de vida que las personas que nunca fumaron. En 1964, el cirujano general de los Estados Unidos, más tarde funcionario estatal del área de Salud Pública, dio a conocer un informe en el cual se reconocía por primera vez oficialmente que fumar dañaba la salud. En documentos posteriores, apareció el tabaco como la primera causa prevenible de mortalidad en América.

El bombardeo de folletos y campañas "anti-tabaco" parece haber sido el motivo del descenso del 2% anual que experimentó la tasa de fumadores en Estados Unidos. Sin embargo, datos de Centros de Control y Prevención de Enfermedades sugieren que la cantidad de adictos norteamericanos que firman, casi un cuarto de la población, permanece inalterada desde 1990 a la fecha. Más aún, el porcentaje de adolescentes fumado-

## La nicotina es sólo una

Por C.E.

La nicotina es el principal ingrediente del tabaco productor de adicción pero es sólo un pequeño componente del humo del cigarrillo, el cual contiene más de 4700 compuestos químicos, incluyendo 43 sustancias carcinógenas. En la actualidad nadie duda que fumar incrementa enormemente los riesgos de muerte. Además de ser responsable del 85% de los cánceres de pulmón, el tabaco está asociado con cánceres de boca, faringe, laringe, esófago, estómago, páncreas, riñón, uretra y colon. Todos los fumadores sufren de enfisema pulmonar, la enfermedad pulmonar más común. El 14% de los fumadores y el 30% de los nuevos casos de cáncer cervical en las mujeres. Así, el cigarrillo se convierte en la primera causa prevenible de muerte prematura.

Además, fumar incrementa los riesgos de enfermedades cardiovasculares tales como paro cardíaco, muerte súbita, infarto y aneurisma aórtico. Más aún, fumar es la causa principal de enfermedades pulmonares, en 1990 en Estados Unidos hubo 84.000 muertes por esta causa. Por otro lado, fumar pasivamente, es decir respirar lo que un fumador exhala, conlleva un riesgo a la salud similar. Este tipo de humo contiene más partículas de menor diámetro, que tienen mayores posibilidades de depositarse profundamente en los pulmones. En base a esto y a otras consideraciones, la Agencia de Protección Ambiental enfatizó, en un informe en 1992, los peligros del humo llamado "de segunda mano" y anunció su clasificación como carcinógeno "grupo A", al cual pertenecen el radón, el benceno y el arsénico.

Se estima que en Estados Unidos mueren anualmente 53.000 personas a causa de fumar pasivamente. Un individuo que no fuma pero vive con un fumador tiene un 30% más de riesgo de muerte por infarto de miocardio o enfermedad isquémica del corazón. Asimismo, la convivencia con una pareja que fuma incrementa en un 30% el riesgo a desarrollar cáncer de pulmón. La cantidad de años y de cigarrillos fumados pueden elevar aún más este porcentaje hasta, por ejemplo, un 80% si el otro fuma 4 paquetes por día durante 20 años.

**"Pese a que son bien conocidos los riesgos de fumar, para el año 2020 el tabaco causará en el mundo 10 millones de muertes por año."**



# EN EL PRIMER MUNDO BAJA EL CONSUMO PERO EL TABACO MIRA HACIA AQUI



res es el mismo desde 1985.

La relativa pérdida del mercado norteamericano y parte del europeo hizo que las compañías tabacaleras dirigieran su atención a los países menos desarrollados. Así, en ellos, el consumo de cigarrillos aumentó a razón de un 3% anual. Sólo en Latinoamérica, el número total de muertes atribuibles al tabaco será de 2.5 millones anuales hasta el fin del siglo, mientras que al sida se le atribuirán menos de 20.000.

Han habido escasas restricciones gubernamentales a la comercialización de cigarrillos en las últimas décadas. Las que hoy tenemos provienen de aquellas regulaciones surgidas luego del informe de 1964, en las cuales se requería que todos los paquetes llevaran impresa una etiqueta con la advertencia de los riesgos de fumar y que la publicidad no sea dirigida a menores de 25 años. Más tarde se reforzaron las medidas, llegándose a prohibir la publicidad en la televisión y en la radio. Aunque es prácticamente versátil la posición de las advertencias en los paquetes de cigarrillos, la política acerca de su publicidad en los distintos medios de comunicación varía mucho de acuerdo con el país.

Actualmente, las compañías tabacaleras han concentrado sus esfuerzos en atraer a las mujeres y a los niños. Investigaciones recientes demostraron la correlación entre la edad en que se comienza a fumar y la publicidad dirigida. La edad promedio de inicio en el hábito ha ido decreciendo y actualmente está en 14,5 años. Aproximadamente el 90% de los fumadores regulares empezaron antes de los 21 (ver recuadro).

Si bien se han propuesto soluciones, como advertir a los jóvenes sobre los daños del tabaco, éstas parecen no ser efectivas. Surgen entonces la necesidad de atacar el problema por otro lado. Por ejemplo, por qué se esfuerzan tanto las compañías tabacaleras en identificarse como "ciudadanos contra el abuso identitario"? La respuesta es que un 10% de aumento en el costo de los cigarrillos reduce el consumo en un 4%. Tal medida limitaría el acceso de los adolescentes a los cigarrillos, pues ellos son los más sensibles a los aumentos de precio. Además, como la enorme mayoría de los fumadores comienza en la adolescencia, ésta sería una seria amenaza a la industria del tabaco.

Finalmente, más allá de las restricciones publicitarias y el aumento de los gravámenes, deberían trabajarse otros aspectos como, por ejemplo, controlar el acceso de menores a los cigarrillos, fomentar los litigios en contra de la industria tabacalera por daños personales a la salud y prohibir fumar en lugares públicos.

Así, los ciudadanos, agentes de salud pública, representantes del gobierno y los proveedores de asistencia médica deben unirse para poder controlar esta epidemia global.



## Adolescentes y niños, se buscan

Por C.E.

Los datos disponibles sugieren que las empresas tabacaleras conocen la situación y, plenamente conscientes de que sólo un 10% de los que se inician en el hábito de fumar son adultos, han desarrollado fuertes campañas de publicidad para atraer a los niños y adolescentes. Por ejemplo, en 1988, R. Reynolds puso de moda a "Old Joe Camel", una caricatura que juega al pool, anda en moto y a quien se la asocia con mujeres atractivas mientras fuma un cigarrillo. Trece años después del comienzo de esta campaña, diversos estudios demostraron claramente que tanto los chicos como los adolescentes reconocían fácilmente a Joe Camel. Uno de estos trabajos mostró que los pequeños de 6 años asociaban a este personaje tanto como a Mickey Mouse y las encuestas realizadas en 1988 y 1990 reflejaron claramente la efectividad de la campaña de Reynolds: la proporción de fumadores adolescentes que compraban la marca Camel ascendió del 0,5% al 33%. En el mismo período se estimó que la venta de cigarrillos Camel a menores pasó de unos 6 millones de dólares a 476 millones.

## Bebés de primera calidad

Por L.S.F.

Existen cada vez más técnicas de temprana detección de defectos genéticos y cada vez más la posibilidad de intervención en el feto. Intervenciones cada vez más imperiosas, porque, precisamente, se descubren cada vez más defectos. Pero toda intervención en el feto -quirúrgica, metabólica- es una intervención en el cuerpo de la madre. ¿Qué puede pasar con una madre que se niegue a una intervención médica sobre su futuro bebé para suprimir un defecto, para el médico serio y para la madre leve?

Con el diagnóstico de feto, es decir, diagnóstico de calidad del feto, muchos minusválidos reaccionan en contra, por el menoscabo que significa para sus vidas. Pero la cuestión que por su alcance deviene fundamental es la de elección de género o sexo. Por sus implicancias. La preferencia de hijos varones es ampliamente mayoritaria en países con censo control de natalidad. "La prueba de líquido amniótico se usa en la actualidad en la India y en China para descubrir el sexo de los fetos, con la exclusiva finalidad de abortar a los fetos femeninos". Se sabe además, por estudios estadísticos, que esa preferencia está extendida a países sin presión demográfica, en donde en general adquiere la forma de preferir primero un varón y luego una niña. Otras investigaciones revelan que, estadísticamente, los primeros hijos son más inteligentes, con mayor autoconfianza, más exitosos. La autora se pregunta qué va a pasar si la técnica permite que los varones nazcan siempre primero, jugando así los roles sexuales de antaño, biológicamente, mediante el orden en que sobrevengan los nacimientos. ¿Qué papel le reservaremos así a las niñas, y cómo habrán de sentirse?

**"Pese a que son bien conocidos los riesgos de fumar, para el año 2020 el tabaco causará en el mundo 10 millones de muertes por año."**



## **EL PRIMER MUNDO BAJA EL CONSUMO PERO**

# **TABACO MIRA HACIA AQUI**



### **es sólo una**

*Por C.E.*

...paco productor de adicción pero es sólo un pe-  
...ual contiene más de 4700 compuestos quími-  
...En la actualidad nadie duda que fumar incre-  
...demás de ser responsable del 85% de los cán-  
...ánceres de boca, faringe, laringe, esófago, es-  
...r causa aproximadamente el 14% de todas las  
...ncer cervical en las mujeres. Así, el cigarrillo  
...muerte prematura.  
...fermedades cardiovasculares tales como paro  
...rístico. Más aún, fumar es la causa principal de  
...Unidos hubo 84.000 muertes por esta causa.  
...espirar lo que un fumador exhala, conlleva un  
...tiene más partículas de menor diámetro, que  
...profundamente en los pulmones. En base a es-  
...tección Ambiental enfatizó, en un informe en  
...anda mano" y anunció su clasificación como  
...radón, el benceno y el arsénico.  
...ualmente 53.000 personas a causa de fumar  
...ive con un fumador tiene un 30% más de ries-  
...medad isquémica del corazón. Asimismo, la  
...enta en un 30% el riesgo a desarrollar cáncer  
...os fumados pueden elevar aún más este por-  
...uma 4 paquetes por día durante 20 años.

**"La merma de fuma-  
dores en el mercado  
norteamericano y par-  
te del europeo hizo  
que las tabacaleras  
dirijan su atención al  
tercer mundo."**

res es el mismo desde 1985.

La relativa pérdida del mercado norteamericano y parte del europeo hizo que las compañías tabacaleras dirigieran su atención a los países menos desarrollados. Así, en ellos, el consumo de cigarrillos aumentó a razón de un 3% anual. Sólo en Latinoamérica, el número total de muertes atribuibles al tabaco será de 2,5 millones anuales hasta el fin del siglo, mientras que al sida se le atribuirán menos de 20.000.

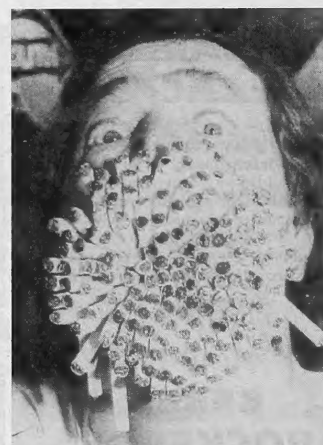
Han habido escasas restricciones gubernamentales a la comercialización de cigarrillos en las últimas décadas. Las que hoy tenemos provienen de aquellas regulaciones sugeridas luego del informe de 1964, en las cuales se requería que todos los paquetes llevaran impresa una etiqueta con la advertencia de los riesgos de fumar y que la publicidad no sea dirigida a menores de 25 años. Más tarde se reforzaron las medidas, llegándose a prohibir la publicidad en la televisión y en la radio. Aunque es prácticamente universal la imposición de las advertencias en los paquetes de cigarrillos, la política acerca de su publicidad en los distintos medios de comunicación varía mucho de acuerdo con el país.

Actualmente, las compañías tabacaleras han concentrado sus esfuerzos en atraer a las mujeres y a los niños. Investigaciones recientes demostraron la correlación entre la edad en que se comienza a fumar y la publicidad dirigida. La edad promedio de inicio en el hábito ha ido decreciendo y actualmente está en 14,5 años. Aproximadamente el 90% de los fumadores regulares empezaron antes de los 21 (ver recuadro).

Si bien se han propuesto soluciones, como advertir a los jóvenes sobre los daños del tabaco, éstas parecen no ser efectivas. Surge entonces la necesidad de atacar el problema por otro lado. Por ejemplo, ¿por qué se esfuerzan tanto las compañías tabacaleras en identificarse como "ciudadanos contra el abuso impositivo"? La respuesta es que un 10% de aumento en el costo de los cigarrillos reduce el consumo en un 4%. Tal medida limitaría el acceso de los adolescentes a los cigarrillos, pues ellos son los más sensibles a los aumentos de precio. Además, como la enorme mayoría de los fumadores comienza en la adolescencia, ésta sería una seria amenaza a la industria del tabaco.

Finalmente, más allá de las restricciones publicitarias y el aumento de los gravámenes, deberían trabajarse otros aspectos como, por ejemplo, controlar el acceso de menores a los cigarrillos, fomentar los litigios en contra de la industria tabacalera por daños personales a la salud y prohibir fumar en lugares públicos.

Así, los ciudadanos, agentes de salud pública, representantes del gobierno y los proveedores de asistencia médica deben unirse para poder controlar esta epidemia global.



### **Adolescentes y niños, se buscan**

*Por C.E.*

Los datos disponibles sugieren que las empresas tabacaleras conocen la situación y, plenamente conscientes de que sólo un 10% de los que se inician en el hábito de fumar son adultos, han desarrollado fuertes campañas de publicidad para atraer a los niños y adolescentes. Por ejemplo, en 1988, R. Reynolds puso de moda a "Old Joe Camel", una caricatura que juega al pool, anda en moto y a quien se la asocia con mujeres atractivas mientras fuma un cigarrillo. Tres años después del comienzo de esta campaña, diversos estudios demostraron claramente que tanto los chicos como los adolescentes reconocían fácilmente a Joe Camel. Uno de estos trabajos mostró que los pequeños de 6 años conocían a este personaje tanto como a Mickey Mouse y las encuestas realizadas en 1988 y 1990 reflejaron claramente la efectividad de la campaña de Reynolds: la proporción de fumadores adolescentes que compraban la marca Camel ascendió del 0,5% al 32%. En el mismo período se estimó que la venta de cigarrillos Camel a menores pasó de unos 6 millones de dólares a 476 millones.

## LA NUEVA BIOSFERA 2

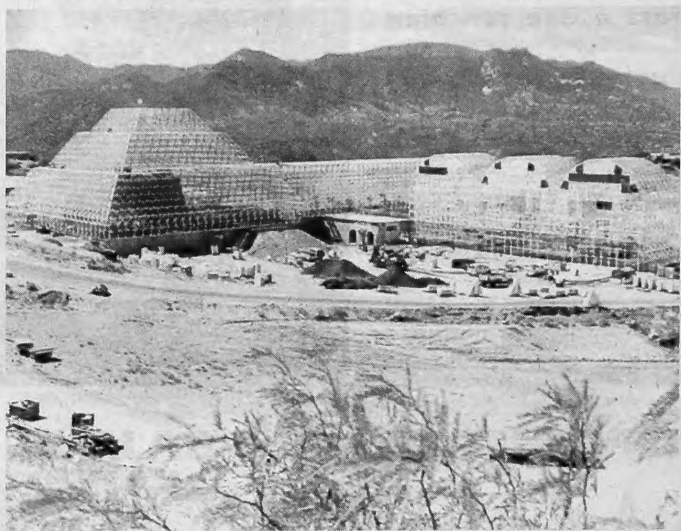


### NINTENDO AZTECA

La firma mexicana Elamex SA de CV anunció hoy la firma de un acuerdo con Nintendo of America Inc. para fabricar los productos Super Nintendo Entertainment System para América latina, dijo Elamex en un comunicado.

"Estamos muy contentos con la decisión de Nintendo de permitir a Elamex apoyar el crecimiento de la empresa en México y América latina. Tenemos muchas energías para crear y sabemos que existe un gran potencial para ambas compañías", dijo en el comunicado el presidente y jefe de ejecutivos de Elamex, Héctor M. Raynal.

Las firmas no revelaron los detalles financieros del pacto. La japonesa Nintendo Co., matriz de Nintendo of America, es el líder mundial en la industria de videojuegos con más de mil millones de juegos vendidos en todo el mundo.



La vista sigue siendo impresionante, como de otro mundo: una reluciente estructura de cristal y acero que surge de las áridas estribaciones de las montañas de Santa Catalina, Arizona. Casi tres hectáreas que abarcan bosques tropicales, miniocéanos, sabana y desierto. Pero la quimera de Biosfera 2, el experimento

ecológico de casi 300 millones de dólares del multimillonario Edward P. Bass, ha sufrido un drástico cambio de orientación.

Nada de misiones humanas automantenidas, por no hablar de las llamadas para maqui llaje a las 5 de la madrugada o las despedidas televisadas. Ya no se habla del trampolín hacia la colonización de Marte. Ni se oye a la comunidad científica expresar sus dudas acerca de la validez de los experimentos. Los cambios empezaron el 1º de abril, cuando Bass, de Fort Worth, cerró el grifo.

El inversor de Fort Worth, al parecer decidido a no tolerar por más tiempo la gestión chapucera y los gastos espectaculares, se deshizo del grupo de amigos antes íntimos que idearon, desarrollaron y dirigieron el proyecto. Un nuevo plantel de directores más pragmáticos ha reducido las pérdidas del proyecto. Un equipo de científicos cuyas credenciales no dejan lugar a dudas, reclutado por la Universidad de Columbia, se unió formalmente a Biosfera el 1º de enero.

De acuerdo con el plan original, los "biosferianos" tenían que llevar a cabo experimentos encaminados a lograr la autosuficiencia absoluta. Con ello, aprenderían a superar algunos de los problemas ecológicos de la Tierra, y tal vez harían la vida posible en el espacio exterior en semejantes estructuras cerradas.

Según los nuevos encargados de Biosfera, la credibilidad se va recuperando. "Cambiar esta reputación es un reto difícil", reconoce el geocímico Alan Walton, que era el jefe ejecutivo en funciones hasta que abandonó el proyecto este verano.

El anterior equipo directivo, guiado por la visión de Johnlenn, un alumno de Harvard con un master en gestión de empresa que luego se convirtió en poeta beat, "quería escapar de nuestro medio ambiente", según decía Philip Lemanski, director general.

Pero los objetivos han cambiado. "Ahora es un lugar donde podemos aprender mejor a vivir en nuestro medio ambiente", señala Lemanski. Según él, Biosfera se embarca en "cinco años de ciencia rigurosa, algo que nunca se había hecho antes, al menos no en el sentido académico".

Lemanski cita diez proyectos de investigación importantes que están en marcha, y Biosfera ha completado este verano su primer programa de estudios universitarios para quince alumnos, que han pagado 4000 dólares por un cursillo de seis semanas con trabajo de campo, que les permite obtener seis créditos para la Universidad de Columbia.

Parte de la investigación actual se ocupa de la forma en que responden diferentes plantas a los niveles elevados de dióxido de carbono que podrían existir en la Tierra algún día. Irónicamente, los niveles de dióxido de carbono en Biosfera eran elevados porque se habían añadido demasiados nutrientes al suelo.

Ahora que Biosfera ha dejado de ser una entidad lucrativa para convertirse en una organización sin ánimo de lucro, los nuevos gestores se concentran en obtener financiación, en lugar de organizar misiones de aislamiento humano y actividades turísticas como las de un parque temático. En cinco años, según predicen, podrán reparar la sangría de dinero.

### SEMINARIO DE DELLACASA

Un seminario sobre "Modos de la denegación en la clínica psicoanalítica" dará desde el lunes 30 de setiembre el doctor Carlos Dellacasa en el Hospital Municipal Borda. Dr. Ramón Carrillo 375, Capital Federal. Los interesados pueden informarse en el 304-1264 y el 305-3915. En el Borda funciona en forma gratuita un servicio de atención psicológica y psicoanalítica con atención individual o grupal.

### BEBES ROCKEROS

Que a los bebés les gusta escuchar música cuando están dentro del útero de su madre nadie lo discute. Pero un estudio realizado por psicólogos en la Universidad de Queensway en Belfast arrojó un extraño ranking de preferencias de los bebés por nacer. Prefieren las canciones de rock o la música que sirve de cortina a las telenovelas antes que las grandes obras de la música clásica. Los fetos pueden responder al sonido a partir de la vigésimo cuarta semana de gestación y su sensibilidad auditiva se acrecienta con los meses. Estudios anteriores demostraron que los bebés son capaces de recordar la música que escucharon dentro del vientre materno.

### PAPAS CON VITAMINA E

La vitamina E puede aumentar la fertilidad de los varones. Según un estudio que se realizó durante tres meses en una clínica de Israel con quince hombres que se estaban sometiendo con sus parejas a un tratamiento de fertilización in vitro, un suplemento diario de vitamina E aumentó en un 10 por ciento la capacidad de fertilización de sus espermatozoides. El estudio publicado en la revista *Fertility and Sterility* aclara sin embargo que los hombres tomaron una dosis moderada -200 miligramos-, ya que estudios previos demostraron que altos niveles de esta vitamina y de otros antioxidantes podían incluso resultar tóxicos para el espermatozoide.

### A LA CAZA DEL EBOLA



La búsqueda del origen del terrible y mortal virus ébola ya va por un camino concreto. La causa sería una compleja cadena de transmisión que podría incluir a insectos, monos y murciélagos de la densa selva tropical africana. Los investigadores que están trabajando para develar el misterio se reunieron en la ciudad belga de Antwerpen para intercambiar sus resultados y poner al día lo que se sabe del maldito ébola. No se ha avanzado demasiado desde que, hace veinte años, hiciera su debut con una pavorosa epidemia en Yambuku, al norte de Zaire. Seis veces más apareció desde entonces, la última el año pasado, en ese mismo país. Siempre causando una fiebre hemorrágica imposible de tratar hasta el momento y mortal para entre el 60 y el 90 por ciento de los casos. Pero hasta hace muy poco no se sabía siquiera dónde se agazapaba el virus entre brote y brote. La revelación fue del investigador danés Thorben Lundsgaard, que lleva años estudiando un virus que ataca la hierba con que se alimenta el ganado en Europa y Norteamérica. Así descubrió un filovirus muy similar al ébola. La científica rusa Elena Ryabshikova, por su parte, infectó con el virus a conejillos de Indias -un animal criado para comer en algunas de las aldeas afectadas por el ébola y estudiado por otro científico, el norteamericano Jim Le Duc. Los conejillos al principio resistieron al virus, pero al cabo de ocho generaciones surgió una variante un ciento por ciento mortal. Para la investigadora esto significa que los conejillos rara vez se enferman,

pero sí pueden portar el virus. El sudafricano Robert Swanepoel no logró infectar insectos, pero sí a murciélagos, en cuyas glándulas salivales y pulmones se encontraron grandes cantidades de virus. El epidemiólogo norteamericano Tom Monath piensa que el ébola sigue una trama compleja de insectos que pican o son comidos por animales que son consumidos por las personas que se contagian.

